

RELAZIONE MORALE 2025

Attività svolta nel 2024

Attività culturali e promozionali per la conservazione e la diffusione della lingua friulana

- 1) Pubblicazione del “Lunari pal 2025”, è stato presentato il 15 novembre 2024 il calendario in lingua friulana con a tema il concorso transfrontaliero “Balconi, Giardini, Orti fioriti”;
- 2) Pubblicazione del 36° numero della rivista “Borc San Roc”, parzialmente in lingua friulana, diretta da Vanni Feresin. La presentazione si è svolta il 15 novembre 2024 presso la Sala Incontro della Parrocchia di San Rocco, relatore il dott. Salvatore Ferrara, Caporedattore del quotidiano online “Il Goriziano”.

Attività culturali e promozionali per la conservazione e la diffusione dei costumi e degli usi locali

- 1) Collaborazione e sostegno alle attività culturali e benefiche della parrocchia di San Rocco.
- 2) Collaborazione e sostegno alle attività della scuola elementare “Francesco Rismondo” di San Rocco in vari modi, oltre all’orto didattico anche attraverso progetti di ampio respiro che richiedono interventi professionali e di persone competenti.
- 3) Collaborazione con il Comune e la Pro Loco nell’organizzazione del “Carnevale Goriziano”, e cura del “Funerale di Re Carnevale”.
- 4) Mantenimento della salita che unisce il Borgo di San Rocco al Seminario Minore “Lant pal troi dal Seminari”, ora Università degli Studi di Trieste, nonché regolare pulizia e addobbo della fontana di Antonio Lasciac durante l’arco dell’anno.
- 5) Il 13 febbraio alle ore 11.30, martedì grasso, si è svolta la tradizionale festa di Carnevale in “Sala Incontro”.
- 6) Il 25 febbraio alle ore 11.30, in seconda convocazione, si è svolta l’assemblea generale dei soci con la presenza di oltre 60 soci nella quale sono stati approvati bilanci e le relazioni morali del presidente, al termine si è proceduto all’elezione del nuovo consiglio direttivo per il biennio 2024-2025. Il giorno 26 febbraio alle 20.30 si è svolto il primo consiglio direttivo con la elezione del Presidente nella persona di Vanni Feresin, del Vicepresidente nella persona di Mauro Pisaroni e della Segretaria-Tesoriera nella persona di Claudia Ursic e stato inoltre dato mandato al Commercialista dottor Silvano Galeotto di occuparsi di tutta l’attività istituzionale e commerciale dell’associazione e della formazione del bilancio consuntivo e preventivo.
- 7) Pasqua 2024: il giorno 31 marzo si è organizzata la tradizionale processione del “Resurrexit” e si è curata la preparazione e distribuzione delle specialità gastronomiche tradizionali, con particolare attenzione alle “fule” il tipico dolce di San Rocco. Nella centa, a fianco della chiesa di San Rocco a Gorizia, è stato allestito un presepe pasquale su un albero di ulivo. L’autore del lavoro è Bruno Sutteri.
- 8) Dal 2 aprile al 2 giugno si è svolto il concorso dedicato ai giardini di casa, ai balconi fioriti e agli orti che quest’anno ha visto un importante ampliamento infatti il concorso è stato aperto sia a tutti i cittadini residenti nel comune di Gorizia compresi tutti i soci del Centro Tradizioni, sia a tutti i cittadini residenti nel comune di Nova Gorica. Questa importante novità si è resa possibile grazie alla disponibilità dell’associazione Turistično Društvo di Nova Gorica, che ha offerto la propria collaborazione all’iniziativa.

9) Tra il 26 e il 28 aprile si è svolto il grande evento “Contea” curato dal Comune e con la direzione artistica del presidente del “Centro per le Tradizioni” che ha curato insieme all’associazione una serie importante di conferenze, salotti letterari e tavole rotonde: L’inaugurazione si è tenuta il giorno di **venerdì 26 aprile alle ore 17** con il concerto della Banda Transfrontaliera "GoNG", sono seguite due interessanti conferenze-dibattiti dedicati alla Capitale Europea della Cultura e alle 19 il nostro Presidente Vanni Feresin ha parlato insieme al professor Matej Tratnik di Gorizia attraverso gli scritti e i disegni del sacerdote goriziano Giovanni Maria Marusig. Il giorno di **sabato 27 aprile** l’associazione è stata presente nel gazebo delle conferenze con molte pubblicazioni storiche dedicate a Gorizia dalle ore 10 alle ore 19. Il nostro Presidente Vanni Feresin ha moderato diverse conferenze: alle 10 l’incontro enogastronomico sui dolci tipici di Gorizia con interventi di Roberto Zottar e Michela Fabbro; alle 14.30 partenza dai giardini per la prima passeggiata sulle linee del tram a cura di Micaela Grossa; alle 15 è intervenuto Giulio Taviani sulla vita e le opere del pittore Goriziano Clemente Costantino del Neri; alle 15.45 è stato presentato il libro di Hans Kitzmüller "Gorizia nell'Ottocento" e alle 18 tavola rotonda dedicata ai cammini storici, in particolare il cammino di San Martino che è il più antico del mondo. Il giorno di **domenica 28 aprile** la mattina è iniziata con la conferenza enogastronomica di Carlo del Torre, Delegato dell'Accademia Italiana della Cucina, alle 14.30 la seconda passeggiata sulle linee del tram con partenza dal piazzale della transalpina (prenotazione obbligatoria come sopra) e alle 15 Vanni Feresin ha presentato a oltre 800 persone in anteprima alcuni pezzi del tesoro della Cattedrale.

10) il 7 giugno in preparazione di GO!2025, in collaborazione con l'arcidiocesi di Gorizia, il GECT, la Pro Loco di Fogliano-Redipuglia e il Cento studi Rizzatti si è svolta una passeggiata notturna con oltre 150 persone, guidata dallo storico e archivista Vanni Feresin, che ha fatto riscoprire il Settecento Goriziano.

11) Il 15 giugno si è svolta, con il supporto tecnico del “Centro per le Tradizioni”, nel Parco Baiamonti, la prima edizione di “Giochi senza quartiere transfrontalieri” con la partecipazione di oltre 300 persone, il Borgo di San Rocco si è piazzato in seconda posizione dietro al quartiere di Lucinico.

12) Il 21 giugno in Sala Incontro si è svolta la premiazione della quinta edizione del Concorso “Balconi, Giardini, Orti fioriti”.

13) Il 25 giugno si sono celebrati i 90 anni di monsignor Ruggero Dipiazza e il Centro per le Tradizioni ha curato il rinfresco per tutti gli ospiti.

14) l’11 luglio all'interno della rassegna "LUCI E OMBRE" che si svolge presso la Dolina dei Bersaglieri, il nostro presidente, ha dialogato con l’assessore del comune di Gorizia Patrizia Artico, sulle pubblicazioni “Petali di Gorizia 1, 2, 3” scritte dallo stesso Vanni Feresin ed editate tra il 2015 e il 2017 dal nostro sodalizio.

15) Il 13 luglio 83 volontari hanno partecipato con attenzione al corso HACCP che deve essere rinnovato ogni tre anni, prima del corso sull'igiene e sulle profilassi da seguire in ambito alimentare, si è proceduto a presentare ai tanti volontari il piano di sicurezza con tutte le criticità possibili e le operazioni corrette da attuarsi in caso di emergenza ed evacuazione.

16) Si è allestita e organizzata la 524ma sagra di San Rocco fissata inizialmente tra il 9 e il 18 agosto. La festa agostana si è aperta venerdì 9 agosto alle ore 19 con l’inaugurazione tradizionale. Come cornice i danzerini del "Santa Gorizia", la banda filarmonica di Ronchi dei Legionari con danze e marce austro-ungariche. Il brindisi ben augurale alla presenza del Sindaco e delle autorità cittadine, precederanno l'apertura ufficiale dei chioschi e della pesca di beneficenza. Durante le giornate il “Centro per le Tradizioni” ha curato anche degli eventi culturali di grande importanza, con 4

conferenze "incontri sotto l'albero": il 10 agosto ore 18, primo incontro sotto l'albero: l'architetto Silvo Stok ha dialogato con la giornalista Eliana Mogorovich in merito alla valorizzazione dei siti della Grande Guerra; il 12 agosto ore 18, secondo incontro sotto l'albero: presentazione di una novità editoriale assoluta "Marieta" Romanzo goriziano di Massimo Favento che dialogherà con Rudj Gorian e Andrea Moserini; il 13 agosto ore 18, terzo incontro sotto l'albero: Roberto Zottar e Carlo del Torre parleranno di ricette francesi storiche a Gorizia tra Napoleone e i Borboni si Francia in esilio a Gorizia; il 17 agosto ore 18: quarto incontro sotto l'albero: racconti di amicizia e progetti tra il centro tradizioni di San Rocco e l'Associazione turistica di Nova Gorica con assaggi di cibi tipici, in vista di GO! 2025. Il nostro campanile ha ospitato domenica 11 agosto la 49ma rassegna di arte campanaria denominata «GARA DAI SCAMPANOTADORS». Mercoledì 14 agosto si è svolto il tradizionale «MANINE IN PASTA», laboratorio di cucina per ragazzi, in collaborazione con la pasticceria «L'Oca Golosa». Il 16 agosto, giorno di San Rocco si è svolta la grande festa patronale. Dopo la solenne messa cantata è stato consegnato il Premio "Mattone su Mattone", con il successivo pranzo comunitario sotto il tendone della sagra.

17) il 29 agosto in preparazione di GO!2025, in collaborazione con l'arcidiocesi di Gorizia, il GECT, la Pro Loco di Fogliano-Redipuglia e il Cento studi Rizzatti si è svolta una passeggiata notturna con oltre 250 persone, guidata dallo storico e archivista Vanni Feresin, che ha fatto riscoprire il Settecento Goriziano.

18) Domenica 6 e lunedì 7 la parrocchia di San Rocco e il "Centro tradizioni popolari del Borgo" ha intrattenuto rapporti di amicizia con un gruppo di pellegrini provenienti dalla città di Chemnitz in Germania che nel 2025 sarà l'altra Capitale europea della cultura. Nella giornata di domenica c'è stata la prima accoglienza in parrocchia con la banda GONG e poi una bella passeggiata serale in città guidati da Vanni Feresin, Greti Dequal Populin e Ivan Bianchi con particolare attenzione per il Settecento goriziano.

19) l'11 ottobre in preparazione di GO!2025, in collaborazione con l'arcidiocesi di Gorizia, il GECT, la Pro Loco di Fogliano-Redipuglia e il Cento studi Rizzatti si è svolta una passeggiata notturna con oltre 120 persone, guidata dallo storico e archivista Vanni Feresin, che ha fatto riscoprire il Settecento Goriziano.

20) Aggiornamento costante del sito www.borcsanroc.it, nel quale vengono proposte online tutte le iniziative del "Centro" e le pubblicazioni annuali.

21) Il 15 novembre 2024 in occasione delle festività del Ringraziamento sono state presentate la rivista "Borc San Roc" 36, il calendario in lingua friulana.

22) Festa del Ringraziamento 2024 e consegna del 51mo Premio San Rocco. Il giorno 17 novembre 2023 si è svolta la grande festa del Ringraziamento e al termine della messa cantata è stato consegnato il 51mo Premio San Rocco alla professoressa Liubina Debeni Soravito, infaticabile ricercatrice di storia locale ed esperta delle essenze e piantumazioni locali, nonché scrittrice, collaboratrice dell'associazione e autrice della rivista "Borc San Roc" da oltre 30 anni.

23) In collaborazione con la Pro Loco di Gorizia sono state curate nel mese di novembre tre passeggiate storiche guidate dal nostro presidente Vanni Feresin: sabato 16 novembre 2024 il borgo di San Rocco e la sua chiesa: tra Medioevo, contea Principesca e Asburgo; sabato 23 novembre 2024. I Gesuiti a Gorizia: dalle Guerre Gradiscane al primo ginnasio; sabato 30 novembre Piazza del Duomo e la Cattedrale: Sinfonia di culture.

- 24) Sabato 23 novembre si è svolta la festa dei volontari della sagra con un conviviale incontro presso il ristorante “Ai tre soldi goriziani” con oltre 90 presenze.
- 25) Dal 23 novembre al 6 gennaio 2025 si è aperto il bando per la consegna di borse di studio a studenti meritevoli che hanno collaborato attivamente alla sagra di San Rocco 2024.
- 26) Il 29 novembre la Regione Friuli Venezia Giulia, Direzione Cultura, ha comunicato all’associazione che la stessa ha vinto il bando GO!2025 per un totale di 30mila euro da utilizzarsi per attività culturali nel 2025.
- 27) Il 10 dicembre in una gremita Sala Incontro è stato presentato il libro di ricette “Gustà Gurizan” di Roberto Zottar, edito dal “Centro per le Tradizioni”, e presentato dal giornalista Rai Armando Mucchino.
- 28) In collaborazione con la Pro Loco di Gorizia sono state curate nel mese di dicembre tre passeggiate storiche guidate dal nostro presidente Vanni Feresin: sabato 14 dicembre a partire da via Rastello davanti la statua di Michelstaedter, il Monastero delle Madri Orsoline di Gorizia; sabato 21 dicembre 2024 a partire dalla Porta Leopoldina, i Conti e la Contea di Gorizia; il 28 dicembre 2024 alle ore 15 in piazza Sant'Antonio per un racconto avvincente sulle antiche famiglie Goriziane. Ritrovo in piazza Sant'Antonio.
- 29) Festività di Santa Lucia: il giorno 13 dicembre è stato inaugurato il presepio nella piazza di San Rocco, curato dai volontari dell’associazione, si è svolta l’accensione delle luci del Borgo alla presenza di oltre duecento alunni delle scuole d’infanzia e primarie del Borgo che ne hanno preparato le decorazioni, e si sono ammirati i 120 presepi dislocati tra via Parcar e via Lunga, iniziativa promossa e finanziata dal Centro per le Tradizioni e dalla parrocchia di San Rocco, curata dal volontario Bruno Sutteri.
- 30) La notte di Natale si è curata la preparazione e distribuzione del tradizionale “vin brulè”.